

RÁMCOVÁ ZMLUVA
o poskytovaní služieb cateringu a s tým súvisiacich služieb
uzavretá medzi nižšie uvedenými zmluvnými stranami
podľa ustanovení § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka
(ďalej len „zmluva“)

Objednávateľ:

Obchodné meno: **Slovenský atletický zväz**
Sídlo: Junácka 14290/6, 83104 Bratislava - mestská časť Nové Mesto
IČO: 36 063 835
DIČ: 2021658243
Bankové spojenie: VÚB, a. s.
Číslo účtu: 168836012/0200
Registrácia: Zapísaná v Registri MNO vedeným MV SR pod reg. č.:
VVS/1-900/90-2531
V mene ktorého koná: PaedDr. Peter Korčok, MBA, PhD., prezident
Ing. Vladimír Gubrický, MPA, generálny sekretár
(ďalej len „objednávateľ“)

a

Poskytovateľ:

Obchodné meno: **HYCA s.r.o.**
Sídlo: Viničnianska cesta 9, 90201 Pezinok
IČO: 35 900 008
DIČ: 2021878595
Bankové spojenie: Všeobecná úverová banka a.s.
Číslo účtu: SK18 0200 0000 0038 6914 7651
Registrácia: Spoločnosť zapísaná v Obchodnom registri Mestského súdu BA III, oddiel:
Sro, vložka č. : 33119/B
Ing. Pavol Cagán
V mene ktorého koná:
(ďalej len „poskytovateľ“)
(objednávateľ a poskytovateľ spolu ďalej len „zmluvné strany“)

Preambula

- A. Objednávateľ, ako organizátor podujatia Majstrovstvá Európy v atletike do 18 rokov konaného v dňoch 18. 07. – 21. 07. 2024 v Banskej Bystrici, (ďalej aj ako „podujatie ME U18 2024 BB“) má záujem v súvislosti realizáciou športového podujatia o poskytnutie služieb cateringu a služieb súvisiacich so zabezpečením cateringu.
- B. Poskytovateľ je spoločnosť pôsobiaca v oblasti poskytovania služieb cateringu a s tým súvisiacich služieb a prehlasuje, že je oprávnený, spôsobilý a má záujem poskytovať služby v rozsahu dohodnutom touto zmluvou.
- C. Zmluvné strany berú na vedomie, že základným účelom tejto zmluvy je poskytovanie služieb poskytovateľom objednávateľovi v súvislosti s podujatím ME U18 2024 BB.

Článok I
Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je záväzok poskytovateľa poskytovať počas podujatia ME U18 2024 BB služby cateringu a s tým spojené služby za podmienok a v rozsahu dohodnutom v tejto zmluve v súlade s jednotlivými prílohami k tejto zmluve a záväzok objednávateľa zaplatiť poskytovateľovi za riadne a včas poskytnuté služby odmenu podľa čl. III v tejto zmluve.
2. Služby podľa ods. 1. tohto článku zmluvy zahŕňajú najmä, nie však výlučne, zabezpečenie stravovania v rozsahu podľa jednotlivých príloh k tejto zmluve pre účastníkov podujatia ME U18 2024 BB, staff a dobrovoľníkov, zabezpečenie obsluhujúceho personálu, zabezpečenie likvidácie odpadu, zabezpečenie inventáru a všetkých služieb, spojených s poskytovaním služieb cateringu a s tým súvisiacich služieb, zabezpečenie riadnej prevádzky jedálne a kuchyne ako aj zabezpečenie požadovaného rozvozu jedál.
3. Poskytovateľ sa zaväzuje poskytovať pre objednávateľa služby podľa tejto zmluvy v čase, mieste a v rozsahu podľa jednotlivých príloh k tejto zmluve v súlade s objednávkou objednávateľa podľa čl. II tejto zmluvy.
4. Zmluvné strany určili poverené zodpovedné osoby, ktoré si budú v mene zmluvných strán navzájom k dispozícii počas celej doby trvania tejto zmluvy, a to
za objednávateľa: Ján Brejka, tel. č.: 0948312538, e-mail: brejka@atletika.sk

Článok II

Objednávky objednávateľa

1. Objednávateľ doručí elektronicky na e-mail poskytovateľa najmenej do 45 kalendárnych dní pred konaním podujatia ME U18 2024 BB objednávku na konkrétne služby, ktoré majú byť poskytovateľom poskytované, s uvedením počtu požadovaných jedál a počtu ďalších položiek, ktoré sú označené v prílohe č. 14 k tejto zmluve – Návrh na plnenie kritérií, ako variabilné položky. Objednávateľ je oprávnený upraviť rozsah služieb objednaných v objednávke z objektívnych dôvodov, ako aj v prípade pôsobenia vyššej moci, vždy však najneskôr 15 dní pred začiatkom konania podujatia ME U18 2024 BB a maximálne o +/-5% z pôvodnej objednávky.

Článok III

Odmena a platobné podmienky

1. Zmluvné strany sa dohodli, že celková odmena za riadne a včas poskytnuté služby poskytovateľom objednávateľovi podľa čl. I tejto zmluvy počas doby trvania tejto zmluvy je stanovená v súlade s prílohou č. 14 k tejto zmluve, a je v súhrne najviac vo výške 499 942,00 Eur bez DPH (slovom: štyristodeväťdesiatdeväťtisíc deväťstoštyridsaťdva eur). DPH bude poskytovateľom fakturovaná vo výške podľa príslušných všeobecne záväzných právnych predpisov, platných v čase poskytnutia zdaniteľného plnenia.

2. Odmena podľa ods. 1. tohto článku je splatná v dvoch častiach, a to:

a) 15 % z celkovej odmeny ako záloha bude uhradená objednávateľom na základe zálohovej faktúry vystavenej poskytovateľom najskôr v mesiaci jún 2024,

b) zvyšná časť reálne vyčerpanej odmeny bude uhradená objednávateľom na základe faktúry vystavenej podľa ods. 5. a 6. tohto článku.

3. Zmluvné strany sa dohodli, že odmena podľa ods. 1. tohto článku zahŕňa všetky náklady poskytovateľa súvisiace s riadnym poskytovaním služieb podľa tejto zmluvy počas celej doby trvania tejto zmluvy, a to najmä, avšak nie výlučne, náklady vynaložené na prípravné práce, náklady vynaložené pri zariaďovaní kuchyne, na zabezpečenie prevádzky jedálne a prípravovne jedál, náklady vynaložené na zariadenie, inventár a prevádzkyschopnosť jedálne a kuchyne a náklady vynaložené v súvislosti s podávaním, balením a rozvozom jedál. V odmene sú zahrnuté mzdové náklady na výkon práce členov personálu poskytovateľa vrátane príplatkov za sobotu, nedeľu a nočnú službu.

4. Zmluvné strany sa dohodli, že po skončení doby trvania tejto zmluvy bude objednávateľom voči poskytovateľovi vyúčtovaná skutočne spotrebovaná voda a elektrická energia. Objednávateľ doručí poskytovateľovi elektronicky na e-mail poskytovateľa: obstaravanie@hyca.sk a gastro@hyca.sk faktúru s lehotou splatnosti 14 dní odo dňa jej vystavenia, pričom cena spotrebovaných energií bude určená podľa cenníka spoločnosti Stredoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s., Partizánska cesta 5, 974 01 Banská Bystrica, IČO: 36056006, platného v čase dodania služieb. Zmluvné strany sa dohodli, že za účelom určenia skutočnej spotreby bude pred začatím poskytovania služieb a po skončení doby platnosti zmluvy vykonaný odpis stavu meračov a to za prítomnosti poverenej osoby za poskytovateľa a poverenej osoby za objednávateľa, na základe čoho budú spísané a podpísané záznamy o odpísaní stavu meračov energií. Tieto záznamy tvoria prílohu k faktúre podľa tohto bodu zmluvy.

5. Poskytovateľ vystaví faktúru za objednané a poskytnuté služby podľa ods. 2. písm. b) tohto článku zmluvy až po ukončení doby trvania tejto zmluvy, a to na základe preberacieho protokolu o poskytnutí plnenia uvedeného v príslušnej objednávke, ktorý bude podpísaný poverenou osobou za poskytovateľa a poverenou osobou za objednávateľa. Z preberacieho protokolu musí vyplývať v akom rozsahu boli catering a služby súvisiace s cateringom reálne poskytnuté, resp. či rozsah skutočne poskytnutých cateringových služieb a služieb súvisiacich s cateringom súhlasil s objednaným plnením. Návrh preberacieho protokolu po skončení podujatia ME U18 2024 BB predloží poskytovateľ poverenej osobe za objednávateľa na posúdenie a odsúhlasenie.

6. Poskytovateľ podľa predchádzajúceho odseku tohto článku vystaví faktúru so splatnosťou 14 dní odo dňa doručenia faktúry objednávateľovi na emailovú adresu gubricky@atletika.sk. Prílohou faktúry bude preberací protokol.

7. Objednávateľ je oprávnený započítať svoje splatné nároky plynúce z tejto zmluvy voči oprávneným pohľadávkam poskytovateľa.

8. Pre odstránenie pochybností sa zmluvné strany dohodli, že dňom ukončenia poskytovania služieb je posledný deň trvania tejto zmluvy podľa čl. VIII ods. 1. za predpokladu, že poskytovateľ objednávateľom objednané služby riadne a včas poskytol, ak sa zmluvné strany nedohodnú na inom dni ukončenia poskytovania služieb.

9. Zmluvné strany sa dohodli, že celková výška odmeny podľa tejto zmluvy za poskytnuté služby vykonané počas trvania zmluvy nesmie presiahnuť finančný limit uvedený v ods. 1. tohto článku zmluvy s výnimkou podľa bodu 10 tohto článku zmluvy. Zmluvné strany sa dohodli, že pokiaľ dôjde k naplneniu finančného limitu uvedeného

v ods. 1. tohto článku pred ukončením doby platnosti tejto zmluvy, uplatní sa postup podľa čl. VIII ods. 2. tejto zmluvy. Objednávateľ nie je povinný vyčerpať finančný limit uvedený v ods. 1. tohto článku zmluvy.

Článok IV **Práva a povinnosti objednávateľa**

1. Objednávateľ sa zaväzuje:
 - a) poskytnúť včasné a kompletne informácie a podklady na zabezpečenie poskytnutia predmetu zmluvy,
 - b) spolupracovať pri všetkých činnostiach vyplývajúcich z predmetu zmluvy,
 - c) bezodkladne informovať poskytovateľa o prípadných zmenách ohľadom predmetu zmluvy.
2. Objednávateľ sa zaväzuje poskytnúť nevyhnutnú súčinnosť pri plnení úloh podľa tejto zmluvy, najmä sa zaväzuje poskytnúť potrebné informácie, plány a iné podklady potrebné pre poskytovanie služieb cateringu a s tým súvisiacich služieb.
3. Objednávateľ má právo vykonávať kontrolu výkonu služieb poskytovateľa nepretržite prostredníctvom určených pracovníkov objednávateľa a cateringového audítora, ktorý bude zmluvným dodávateľom objednávateľa. V prípade zistenia nedostatkov, objednávateľ tieto oznámi poskytovateľovi a ten je povinný bezodkladne vykonať nápravu. Nárok na zmluvnú pokutu ako aj na náhradu vzniknutej škody tým nie je dotknutý.

Článok V **Práva a povinnosti poskytovateľa**

1. Poskytovateľ sa zaväzuje:
 - a) poskytovať služby v rozsahu tejto zmluvy na kvalitnej a profesionálnej úrovni,
 - b) poskytnúť služby riadne a včas, s odbornou starostlivosťou, v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky a Európskej únie, ktoré sa na poskytované služby vzťahujú a v zmysle podmienok dohodnutých v tejto zmluve,
 - c) dodržiavať pri výrobe a manipulácii s potravinami poskytovanými pri cateringu všeobecné hygienické požiadavky podľa Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 853/2004 o hygiene potravín a Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 853/2004, ktorým sa ustanovujú osobitné hygienické predpisy pre potraviny živočíšneho pôvodu, a niektoré osobitné hygienické požiadavky podľa Potravinového kódexu Slovenskej republiky,
 - d) používať pri príprave jedál len bezpečné zariadenia s ohľadom najmä nie však výlučne na protipožiarnu bezpečnosť,
 - e) dodržiavať všetky opatrenia štátnych orgánov prijatých v súvislosti so šírením epidémií ohrozujúcich obyvateľstvo,
 - f) chrániť záujmy objednávateľa súvisiace s poskytovaním služieb podľa tejto zmluvy a oznámiť mu všetky okolnosti, ktoré môžu mať vplyv na zmenu jeho príkazov, resp. požiadaviek,
 - g) bezodkladne po zistení písomne upovedomiť objednávateľa o všetkých prekážkach poskytovania služieb a navrhnúť mu možnosti odstránenia týchto prekážok a ak ich nie je možné odstrániť, navrhnúť zmenu poskytovaných služieb,
 - h) dodržiavať všetky pokyny objednávateľa ohľadom poskytovania služieb a na požiadanie informovať objednávateľa o priebehu poskytovania služieb podľa tejto zmluvy,
 - i) od nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy spolupracovať s objednávateľom a konzultovať s objednávateľom poskytovanie služieb v rozsahu podľa požiadaviek objednávateľa, najmenej však 2x do mesiaca vo vopred dohodnutých termínoch,
 - j) od nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy spolupracovať s cateringovým audítorm, ktorý bude zmluvným dodávateľom objednávateľa, ako aj s poverenou osobou objednávateľa,
 - k) strpieť kontrolu vykonávanú určenými pracovníkmi objednávateľa a cateringovým audítorm podľa čl. IV ods. 3. tejto zmluvy,
 - l) priebežne sledovať a dopĺňať, čistiť a upravovať zásobníky prípadných dávkovačov alebo strojov, a tak dosiahnuť účel plnohodnotného cateringu najvyššej úrovne,
 - m) pri upratovaní používať len zdravotne a environmentálne bezpečné produkty, ktoré nie sú z pohľadu spotrebiteľa a životného prostredia rizikové,
 - n) udržiavať používané plochy pre stravovanie v čistote a poriadku, bez znečistenia, rozsypaného jedla alebo rozliatych nápojov,
 - o) zabezpečiť manipuláciu s odpadmi v súlade s platnými všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky a Európskej únie.
2. Poskytovateľ je povinný do 20 kalendárnych dní od podpisu tejto zmluvy predložiť objednávateľovi na schválenie návrh jedálneho lístka v súlade s prílohou č. 1. Objednávateľ je oprávnený požadovať úpravu jedálneho lístka, ktorú je poskytovateľ povinný akceptovať a do 7 dní do jedálneho lístka zapracovať.
3. Poskytovateľ je povinný do 20 kalendárnych dní od schválenia jedálneho lístka objednávateľom podľa predchádzajúceho bodu tohto článku zmluvy zrealizovať ochutnávku jedál z jedálneho lístka. Predmetom ochutnávky bude jedna porcia z objednávateľom vybraných jedál (najviac 8 jedál). Na základe ochutnávky je objednávateľ oprávnený vyžiadať ďalšie zmeny v jedálnom lístku, ktoré je poskytovateľ povinný akceptovať.
4. Poskytovateľ je povinný do 30 kalendárnych dní od podpisu tejto zmluvy predložiť objednávateľovi na schválenie grafický plán rozloženia jedálne a V-Klubu s detailným popisom. Objednávateľ je oprávnený požadovať

zmeny grafického plánu, ktoré je poskytovateľ povinný akceptovať a do 7 dní vykonať úpravu všetkej predloženej dokumentácie.

5. Poskytovateľ je povinný do 30 kalendárnych dní od schválenia grafického plánu podľa predchádzajúceho bodu tohto článku zmluvy predložiť objednávateľovi bezpečnostný a protipožiarňový projekt. Bezpečnostný a protipožiarňový projekt podlieha schváleniu oprávnenej osoby poverenej objednávateľom.

6. Poskytovateľ sa zaväzuje zabezpečiť rozvoz jedál v rozsahu a v termínoch podľa prílohy č. 4 k tejto zmluve.

7. Poskytovateľ sa zaväzuje zabezpečiť VIP stanovisko na atletickom štadióne v Banskej Bystrici v súlade s objednávkou objednávateľa a prílohou č. 9 k tejto zmluve.

8. Poskytovateľ je povinný najneskôr do 5 dní od podpisu tejto zmluvy oznámiť objednávateľovi meno a priezvisko manažéra, ktorý je povinný spolupracovať s osobou poverenou objednávateľom. Manažér spolu s osobou poverenou objednávateľom zabezpečí každodenné otvorenie stravovacích priestorov pred raňajkami, obedom a večerou, a to 15 minút pred plánovaným otvorením. V prípade zistenia nedostatkov je poskytovateľ povinný tieto nedostatky bezodkladne, najneskôr do 15 minút odstrániť.

9. Poskytovateľ sa zaväzuje založiť jedlo najneskôr 15 minút pred začiatkom podávania a ukončiť podávanie jedál až na základe rozhodnutia osoby poverenej objednávateľom.

Článok VI

Kuchyňa, jedáleň a V-klub

1. Za účelom zabezpečenia plnenia predmetu zmluvy počas podujatia ME u18 2024 BB poskytne objednávateľ poskytovateľovi bezplatne priestory kuchyne, jedálne a V-Klubu Študentského domova 1, Univerzity Mateja Bela (Tajovského 40, 974 01 Banská Bystrica) Súčasťou poskytnutých priestorov je čiastočne zariadená kuchyňa podľa prílohy č.11 k tejto zmluve. Objednávateľ prostredníctvom na to určenej osoby zabezpečí odovzdanie priestorov kuchyne, jedálne a V-Klubu poskytovateľovi najskôr 7 dní pred začiatkom podujatia ME u18 2024 BB. Poskytovateľ prostredníctvom na to určenej osoby zabezpečí odovzdanie priestorov kuchyne, jedálne a V-Klubu objednávateľovi najneskôr do 26.7.2024. Odovzdanie a prevzatie priestorov kuchyne, jedálne a V-Klubu sa uskutoční formou protokolu podpísaného osobou určenou objednávateľom a osobou určenou poskytovateľom. Poskytovateľ je zodpovedný za to, že priestory kuchyne, jedálne a V-Klubu budú vrátené objednávateľovi v rovnakom stave, ako ich od neho poskytovateľ prevzal. V prípade akýchkoľvek poškodení priestorov kuchyne, jedálne a V-Klubu je poskytovateľ povinný vykonať nápravu a uviesť priestory do stavu, v akom ich prevzal od objednávateľa.

2. Poskytovateľ je povinný do 20 kalendárnych dní od podpisu tejto zmluvy predložiť objednávateľovi na schválenie návrh vnútorného rozmiestenia priestorov jedálne a V-klubu. Objednávateľ je oprávnený požadovať úpravu návrhu, ktorú je poskytovateľ povinný s objednávateľom, resp. s objednávateľom určenou osobou prerokovať. Následne je poskytovateľ povinný upraviť návrh do 7 dní od prerokovania návrhu.

3. Poskytovateľ je povinný zabezpečiť, aby využívané priestory spĺňali všetky požiadavky nevyhnutné pre výdaj jedál a poskytovanie stravovania vyžadované všeobecne záväznými právnymi predpismi. Poskytovateľ je povinný zabezpečiť všetky prípravné práce v súlade s prílohou č. 3 k tejto zmluve.

4. Poskytovateľ je povinný zabezpečiť všetku potrebnú dokumentáciu, súhlasy a povolenia príslušných inštitúcií pre prevádzkovanie kuchyne a jedálne, najmä nie však výlučne projekt protipožiarnej ochrany v súlade s platnými právnymi predpismi Slovenskej republiky a inými technickými normami.

5. Poskytovateľ zodpovedá za bezpečnosť kuchyne, jedálne a V-klubu, ako aj za všetky škody spôsobené na majetku a/alebo živote osôb v dôsledku nesprávnej manipulácie, montáže, demontáže ako aj v dôsledku nezabezpečenia riadnej a bezpečnej prevádzky. Okrem iného aj za týmto účelom je poskytovateľ povinný uzatvoriť a udržiavať v platnosti poisťnú zmluvu v súlade s čl. X ods. 6 zmluvy.

6. Poskytovateľ sa zaväzuje zabezpečiť nepretržité upratovanie kuchyne, jedálne a V-klubu a za tým účelom zabezpečiť osoby vykonávajúce upratovaciu činnosť, ktoré nemôžu mať inú náplň práce ako upratovacia činnosť. Všetky náklady poskytovateľa vynaložené v súvislosti s upratovaním a so zabezpečením osôb určených na upratovaciu činnosť sú súčasťou odmeny podľa čl. III ods. 1. tejto zmluvy.

Článok VII

Personál poskytovateľa

1. Poskytovateľ sa zaväzuje zabezpečiť personál v rozsahu podľa objednávky objednávateľa a podľa prílohy č. 5 k tejto zmluve – personálne požiadavky.

2. Poskytovateľ je povinný zabezpečiť, aby každý člen personálu poskytovateľa, ktorý poskytuje služby na podujatí ME U18 2024 BB:

a) bol odborne vyškolený ohľadom „sequence of service“, diét a podávaného sortimentu,

- b) mal odbornú prax v poskytovaní služieb rovnakého alebo obdobného charakteru minimálne 1 rok, znalosť spoločenskej etikety, a základnú znalosť anglického jazyka,
- c) mal platný zdravotný preukaz pracovníka v potravinárstve,
- d) mal povolenie na zamestnanie na území Slovenskej republiky, ak je zákonom vyžadované.

3. Personál poskytovateľa pri poskytovaní služieb používa označenie „Catering“. Vystrojenie personálu poskytovateľa pozostáva z jednotnej rovnošaty. V prípade akéhokoľvek iného označenia oblečenia personálu odlišného od označenia, že ide o cateringový personál, podlieha predchádzajúcemu schváleniu objednávateľom. Objednávateľ je oprávnený bez potreby uzatvorenia dodatku k tejto zmluve požadovať zmeny ustrojenia pracovníkov poskytovateľa a poskytovateľ je povinný tejto písomnej požiadavke objednávateľa vyhovieť.

4. Poskytovateľ preberá na seba všetky povinnosti vyplývajúce zo všeobecne záväzných právnych predpisov v oblasti pracovného práva, bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci (ďalej len „BOZP“) a ochrany pred požiarom (ďalej len „OPP“), v zmysle ktorých bude zabezpečovať BOZP a OPP v celom areáli stravovacej zóny a v plnej miere za ne zodpovedať. Poskytovateľ je povinný zabezpečiť školenia svojich pracovníkov z právnych a ostatných predpisov na zaistenie BOZP v rozsahu vykonávaných činností, lekárske prehliadky, vybavenie osobnými ochrannými pracovnými prostriedkami a oboznámenie s ohrozeniami – rizikami.

5. Pracovníci poskytovateľa sú povinní riadne vykonávať službu, nevykonávať žiadne činnosti, ktoré bránia v riadnom poskytovaní služieb, zdržať sa požitia alkoholu alebo iných omamných alebo psychotropných látok, poskytovať služby v súlade s pokynmi a požiadavkami objednávateľa, nastúpiť na výkon služby včas, skončiť výkon služby až po skončení dohodnutého času poskytovania služieb.

6. Poskytovateľ je povinný zabezpečiť, aby poverená osoba objednávateľa bola oprávnená požadovať od pracovníka poskytovateľa podrobeniu sa dychovej skúške na prítomnosť alkoholu a zaviazat' svojich pracovníkov, aby sa tejto dychovej skúške na prítomnosť alkoholu na požiadanie poverenej osoby objednávateľa podrobili.

7. Poskytovateľ je na žiadosť objednávateľa povinný bezodkladne (do 2 hodín) vymeniť člena personálu, u ktorého boli zistené skutočnosti ako napr. potvrdenie podozrení na požitie alkoholu alebo iných omamných alebo psychotropných látok, výkon služby v rozpore s dohodnutými pravidlami, postupmi, povinnosťami, pokynmi alebo požiadavkami objednávateľa, výkon činností, ktoré bránia v riadnom výkone služby alebo iné nedovolené alebo protiprávne konanie, alebo iné okolnosti znemožňujúce alebo obmedzujúce výkon služby.

8. Poskytovateľ je povinný doručiť objednávateľovi najneskôr 7 dní do dňa začatia podujatia ME U18 2024 BB zoznam členov personálu vykonávajúcich v jeho mene predmet plnenia podľa tejto zmluvy s uvedením mena, priezviska, dátumu narodenia. V prípade zmien v osobách členov personálu je poskytovateľ povinný túto zmenu oznámiť objednávateľovi bezodkladne elektronicky na e-mailovú adresu: brejka@atletika.sk. Pokiaľ objednávateľ v lehote 2 dní odo dňa doručenia oznámenia podľa predchádzajúcej vety písomne neoznámí poskytovateľovi, že odôvodnene nesúhlasí s takouto zmenou, má sa za to že nemá námietky.

9. Poskytovateľ berie na vedomie a zaväzuje sa oboznámiť členov personálu s tým, že členovia personálu poskytovateľa, resp. osoby poskytujúce služby cateringu a s tým súvisiace služby na základe tejto zmluvy môžu byť preverovaní bezpečnostnou previerkou vykonávanou štátnymi orgánmi za účelom zabezpečenia bezpečného priebehu podujatia ME U18 2024 BB.

Článok VIII Trvanie a ukončenie zmluvy

1. Zmluvné strany sa dohodli, že táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú, do 26. 07. 2024.
2. Táto zmluva sa ukončuje uplynutím doby, na ktorú bola dojednaná podľa ods. 1. tohto článku zmluvy alebo vyčerpaním finančného limitu uvedeného v čl. III ods. 1. tejto zmluvy.
3. Zmluvný vzťah založený touto zmluvou možno skončiť písomnou dohodou zmluvných strán alebo odstúpením od zmluvy. Ustanovenia ods. 1. a 2. tohto článku tým nie sú dotknuté.
4. Objednávateľ a poskytovateľ môže odstúpiť od tejto zmluvy z dôvodov, ktoré sa považujú za podstatné porušenie tejto zmluvy, tiež z dôvodu zrušenia podujatia ME U18 2024 BB, ako aj z dôvodu pôsobenia vyššej moci. Na základe dohody zmluvných strán sa za vyššiu moc považuje najmä živelná pohroma, vojna ale i prijatie takých opatrení štátnych orgánov z dôvodu zabránenia šírenia epidémie alebo iných okolností ohrozujúcich obyvateľstvo, ktoré bránia v uskutočnení podujatia ME U18 2024 BB.
5. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade, ak z objektívnych dôvodov bez zavinenia objednávateľa dôjde k zrušeniu, resp. k objektívnej nemožnosti uskutočnenia niektorej zo športovej súťaží na podujatí ME U18 2024 BB, je objednávateľ oprávnený čiastočne od zmluvy odstúpiť a to v rozsahu, ktorý sa týka práv a povinností zmluvných strán súvisiacich so zrušenou športovou súťažou. Objednávateľ je oprávnený čiastočne odstúpiť od zmluvy aj v prípade, ak nedôjde k zrušeniu športovej súťaží, ale z dôvodu pôsobenia vyššej moci bude obmedzený počet návštevníkov a/alebo účastníkov podujatia ME U18 2024 BB, resp. ich účasť bude úplne vylúčená. Ods. 8. tohto článku o odstúpení od zmluvy sa pre odstúpenie od časti zmluvy použije primerane.

6. Objednávateľ môže odstúpiť od tejto zmluvy aj v súlade s § 19 zákona č. 343/2015 Z.z. o verejnom obstarávaní o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a § 15 zákona č. 315/2016 Z.z. o registri partnerov verejného sektora a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

7. Pre odstránenie pochybností sa zmluvné strany dohodli, že za podstatné porušenie zmluvy budú považovať na strane poskytovateľa:

- a) omeškanie poskytovateľa s riadnym a včasným poskytovaním dohodnutých služieb podľa tejto zmluvy v súlade s objednávkou objednávateľa,
- b) poskytovateľ neposkytne plnenie uvedené v objednávke, ktoré je predmetom tejto zmluvy za dodržania podmienok uvedených v objednávke alebo v tejto zmluve,
- c) porušenie niektorej z povinností poskytovateľa vyplývajúcej pre neho z tejto zmluvy,
- d) nedodržanie všeobecných hygienických požiadaviek podľa Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 853/2004 o hygiene potravín a Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 853/2004, ktorým sa ustanovujú osobitné hygienické predpisy pre potraviny živočíšneho pôvodu, a niektoré osobitné hygienické požiadavky podľa Potravinového kódexu Slovenskej republiky

na strane objednávateľa:

- a) omeškanie objednávateľa so zaplatením preukázateľne doručenej zálohovej faktúry podľa čl. III ods. 2. písm. a) tejto zmluvy o viac ako 45 (štyridsaťpäť) kalendárnych dní.

8. Odstúpenie od zmluvy musí mať písomnú formu, musí byť doručené druhej zmluvnej strane. Odstúpením od zmluvy zmluva zaniká odo dňa doručenia odstúpenia druhej zmluvnej strane. Odstúpením od zmluvy zanikajú všetky práva a povinnosti strán zo zmluvy. Odstúpenie od zmluvy sa však nedotýka nároku na náhradu škody vzniknutej porušením zmluvy. Zmluvná strana, ktorej pred odstúpením od zmluvy poskytla plnenie druhá strana, toto plnenie vráti v lehote 15 dní odo dňa doručenia odstúpenia od zmluvy.

Článok IX Sankcie a zodpovednosť za škodu

1. Ak poskytovateľ poruší povinnosť zabezpečiť požadovaný počet členov personálu spôsobilých na výkon činnosti podľa tejto zmluvy v súlade s objednávkou objednávateľa podľa čl. II tejto zmluvy, poskytovateľ je povinný zaplatiť objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 1.000,- Eur za každého neprítomného alebo nespôsobilého člena personálu na výkon činnosti podľa tejto zmluvy denne. Zmluvné strany sa dohodli, že za nespôsobilého člena personálu na výkon činnosti podľa tejto zmluvy sa považuje osoba, ktorá je pod vplyvom alkoholu alebo iných omamných alebo psychotropných látok, nie je ustrojená podľa čl. VII bod 3. tejto zmluvy.

2. Ak poskytovateľ poruší povinnosť zabezpečiť požadovaný počet členov personálu spôsobilých na výkon činnosti podľa tejto zmluvy v súlade s objednávkou objednávateľa podľa čl. II tejto zmluvy a počet neprítomných alebo nespôsobilých členov personálu predstavuje minimálne 20% objednávateľom objednaných členov personálu spôsobilých na výkon činnosti podľa tejto zmluvy, poskytovateľ je povinný zaplatiť objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 25.000,- Eur.

3. Ak poskytovateľ poruší ktorúkoľvek zo svojich povinností uvedených v čl. VI zmluvy, najmä nie však výlučne riadne a včas zabezpečiť dodanie, montáž, nepretržitú prevádzku kuchyne, jedálne a V-klubu, alebo zabezpečenie ich servisu, poskytovateľ je povinný zaplatiť objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 15.000,- Eur za každé porušenie povinnosti.

4. Ak poskytovateľ nebude plniť svoje povinnosti alebo vykonávať činnosti podľa tejto zmluvy a jednotlivých príloh alebo nebude poskytovať potrebnú súčinnosť objednávateľovi podľa požiadaviek objednávateľa alebo poruší ktorúkoľvek zo svojich povinností podľa čl. V tejto zmluvy odlišnú od povinností uvedených v ods. 1. až 3. tohto článku zmluvy, poskytovateľ je povinný zaplatiť objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 5.500,- Eur za každé porušenie povinnosti.

5. Zmluvná pokuta je splatná do 3 dní od doručenia výzvy na jej zaplatenie zo strany objednávateľa. Zaplatením zmluvnej pokuty nie je dotknutý nárok objednávateľa na náhradu škody tým spôsobenú, ktorú je od poskytovateľa oprávnený požadovať v celom rozsahu popri nároku na zmluvnú pokutu. Objednávateľ je oprávnený započítať svoje splatné nároky plynúce z tejto zmluvy voči oprávneným pohľadávkam poskytovateľa.

6. V prípade omeškania objednávateľa s úhradou faktúry, môže poskytovateľ požadovať od objednávateľa úrok z omeškania podľa § 369 ods. 2 Obchodného zákonníka. Zmluvné strany vyhlasujú, že sankcie dohodnuté v tejto zmluve považujú za primerané a v súlade so zákonom.

7. Poskytovateľ v celom rozsahu zodpovedá za škodu spôsobenú na zdraví, živote osôb a za škodu na majetku na strane objednávateľa, ktorá vznikla v dôsledku porušenia alebo zanedbania povinností poskytovateľa vyplývajúcich pre neho z tejto zmluvy alebo všeobecne záväzných právnych predpisov platných v Slovenskej republike.

8. Ak objednávateľovi vznikne škoda v dôsledku porušenia niektorej z povinností poskytovateľa, vrátane škody spočívajúcej v sankcii uloženej právoplatným rozhodnutím orgánu verejnej moci, poskytovateľ je povinný túto škodu objednávateľovi v celom rozsahu nahradiť.

Článok X Osobitné dojednania

1. Objednávateľ sa zaväzuje umožniť poskytovateľovi pripojenie k inžinierskym sieťam, a to elektrickej energii (150kW). Nákras pripojenia k inžinierskym sieťam tvorí prílohu č. 6 k tejto zmluve. Poskytovateľ je povinný byť pripojený k inžinierskym sieťam a zabezpečiť si merače a všetky potrebné rozvody inžinierskych sietí vo vlastnej réžii a na vlastné náklady. Skutočná spotreba energií bude objednávatelom poskytovateľovi vyúčtovaná podľa čl. III bod 4. tejto zmluvy.
2. Poskytovateľ berie na vedomie, že všetky informácie poskytnuté mu objednávatelom podľa tejto zmluvy mu objednávatel poskytuje výlučne pre účely poskytovania služieb podľa tejto zmluvy.
3. Poskytovateľ, ako aj jeho zamestnanci a členovia personálu sú povinní zachovávať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach, o ktorých sa dozvedia v súvislosti s poskytovaním služieb podľa tejto zmluvy, okrem prípadov, keď ich tejto povinnosti zbaví objednávatel, a ak ide o skutočnosti týkajúce sa inej osoby, aj táto osoba. Tým nie je dotknutá oznamovacia povinnosť alebo povinnosť vypovedať podľa osobitných predpisov (napr. trestného zákona, trestného poriadku, zákona o správe daní a poplatkov a pod.). Uvedená povinnosť mlčanlivosti trvá aj po ukončení poskytovania služieb podľa tejto zmluvy alebo skončení pracovnoprávneho vzťahu s dotknutým zamestnancom alebo členom personálu poskytovateľa. Poskytovateľ sa v tejto súvislosti zaväzuje, že pred poskytnutím služieb svojich zamestnancov a členov personálu poučí o uvedenej povinnosti mlčanlivosti. Poskytovateľ zodpovedá za škodu spôsobenú objednávatelovi porušením povinnosti podľa tohto odseku tohto článku zmluvy.
4. Podpísaním tejto zmluvy poskytovateľ výslovne prehlasuje, že disponuje dostatočným technickým a personálnym vybavením na plnenie predmetu tejto zmluvy a akékoľvek oprávnenia, povolenia, či licencie potrebné pre poskytovanie služieb podľa tejto zmluvy ako aj úprava právnych vzťahov s fyzickými osobami, ktoré budú zaradené v niektorej z pracovných pozícií uvedených v prílohe č. 5 sú výlučnou záležitosťou a zodpovednosťou poskytovateľa.
5. Poskytovateľ sa zaväzuje zabezpečiť všetky potrebné vyjadrenia, povolenia, osvedčenia a/alebo licencie od príslušných inštitúcií a všetku ďalšiu dokumentáciu potrebnú pre plnenie predmetu tejto zmluvy, najmä nie však výlučne dokumentáciu potrebnú k prevádzke kuchyne a jedálne. Poskytovateľ je povinný dodať objednávatelovi kópie platných dokumentov podľa predchádzajúcej vety najneskôr do 3 kalendárnych dní pred začiatkom podujatia ME U18 2024 BB.
6. Poskytovateľ je povinný počas celej doby platnosti a účinnosti tejto zmluvy mať uzatvorené a udržiavať v platnosti poistenie zodpovednosti za škodu v rozsahu činností podľa predmetu tejto zmluvy, najmä poistenie škôd spôsobených na majetku, živote a zdraví, následných finančných škôd a regresov Sociálnej a zdravotných poisťovní. Predmetné poistenie musí poskytovateľ poistné krytie v rovnakom rozsahu aj pre subdodávateľov podľa čl. XI zmluvy. Subdodávateľ môže mať uzatvorené aj samostatné poistenie zodpovednosti za škodu v rozsahu jeho činností, pričom uvedené sa bude považovať za splnenie podmienky poistenia subdodávateľa poskytovateľom. Platnosť poistenia podľa predchádzajúceho odseku sa musí vzťahovať aj na nároky uplatnené počas doby minimálne jedného roka po ukončení platnosti a účinnosti tejto zmluvy. Limit poistného plnenia pre poistenie zodpovednosti za škodu za jednu a všetky poistné udalosti počas poistného obdobia musí byť minimálne vo výške 500.000,- €. Spoluúčasť dojednaná v poistnej zmluve nesmie byť vyššia ako 10.000,- €. Poskytovateľ sa zaväzuje ku dňu podpisu tejto zmluvy a kedykoľvek počas platnosti a účinnosti tejto zmluvy na požiadanie objednávatela, objednávatelovi preukázať platnosť a účinnosť a rozsah poistného krytia, vrátane výšky limitu a spoluúčasti, ktoré sú dojednané v poistnej zmluve.

Článok XI Subdodávatelia, zmena subdodávateľa

1. Poskytovateľ môže zabezpečiť časť plnenia predmetu zmluvy prostredníctvom svojich subdodávateľov. Zoznam subdodávateľov tvorí Prílohu č. 15 k tejto zmluve. Poskytovateľ garantuje spôsobilosť subdodávateľov pre plnenie predmetu zmluvy. Poskytovateľ zodpovedá za celé a riadne plnenie zmluvy počas celého trvania zmluvného vzťahu s objednávatelom, a to bez ohľadu na to, či poskytovateľ použil subdodávky alebo nie, v akom rozsahu a za akých podmienok. Objednávateľ nenesie akúkoľvek zodpovednosť voči subdodávateľom poskytovateľa.
2. Poskytovateľ je povinný oznámiť objednávatelovi akúkoľvek zmenu údajov o subdodávateľovi, do 5 (päť) pracovných dní odo dňa, kedy táto skutočnosť nastala.
3. Poskytovateľ má právo na zmenu subdodávateľa alebo na doplnenie nového subdodávateľa vo vzťahu k predmetu tejto zmluvy, len po predchádzajúcom písomnom schválení takejto zmeny alebo doplnenia objednávatelom. Žiadosť o zmenu subdodávateľa písomne predkladá poskytovateľ objednávatelovi minimálne 5 (päť) pracovných dní pred plánovaným dátumom zmeny subdodávateľa. Poskytovateľ je povinný k žiadosti o schválenie predložiť objednávatelovi identifikáciu subdodávateľa v rozsahu podľa ods. 4. písm. a) tohto článku.
4. Poskytovateľ je povinný predložiť objednávatelovi na žiadosť objednávatela:

- a) identifikáciu subdodávateľa v rozsahu obchodné meno alebo názov, sídlo, miesto podnikania a IČO subdodávateľa, predmet subdodávky, predpokladaný podiel zákazky zadávaný subdodávateľovi a osobu oprávnenú konať za subdodávateľa (meno a priezvisko, adresa pobytu, dátum narodenia).
- b) informáciu o skutočnosti, že nový subdodávateľ spĺňa, alebo najneskôr v čase plnenia zmluvy bude spĺňať podmienky účasti týkajúce sa osobného postavenia podľa § 32 ods. 1 zákona o verejnom obstarávaní a neexistujú u neho dôvody na vylúčenie podľa § 40 ods. 6 písm. a) až h) a ods. 7 zákona o verejnom obstarávaní. Objednávateľ si splnenie týchto podmienok podľa zákona o verejnom obstarávaní u navrhovaného subdodávateľa môže overiť na Úrade pre verejné obstarávanie, prípadne si vyžiada relevantné doklady od poskytovateľa resp. navrhovaného subdodávateľa.
- c) informáciu o skutočnosti, že nový subdodávateľ spĺňa alebo najneskôr v čase plnenia zmluvy bude spĺňať podmienky účasti týkajúce sa technickej alebo odbornej spôsobilosti podľa § 34 ods. 1 zákona o verejnom obstarávaní, ak pôvodným subdodávateľom, ktorého nový subdodávateľ nahrádza, preukazoval poskytovateľ splnenie daných podmienok účasti vo verejnom obstarávaní.
5. Ak navrhovaný subdodávateľ v stanovenej lehote nebude spĺňať podmienky podľa ods. 4. písm. b) a c) tohto článku, objednávateľ nebude akceptovať tohto subdodávateľa. Uvedené sa vzťahuje aj na nového subdodávateľa, ktorý nebol známy v čase uzavretia zmluvy.
6. Poskytovateľ je povinný plniť všetky povinnosti podľa zákona o verejnom obstarávaní a iných súvisiacich právnych predpisov (o.i. zákon č. 315/2016 Z. z. o registri partnerov verejného sektora a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov) počas celej doby trvania tejto zmluvy, najmä:
- a) prostredníctvom oprávnenej osoby viesť a udržiavať svoj aktuálny záznam v registri partnerov verejného sektora,
- b) zabezpečiť splnenie povinností podľa písm. a) tohto bodu, u každého subdodávateľa a navrhovaného subdodávateľa, ktorý vie alebo má vedieť, že ním poskytované plnenia súvisia s plnením predmetu tejto zmluvy.

Článok XII

Ochrana osobných údajov

1. Poskytovateľ vyhlasuje, že bude zachovávať mlčanlivosť o osobných údajoch, s ktorými príde u objednávateľa do styku. Poskytovateľ svojim podpisom berie na vedomie, že za porušenie ochrany osobných údajov sa považujú situácie, pri ktorých dochádza k nedovolenému resp. nezákonnému nakladaniu s osobnými údajmi, či už úmyselne alebo v dôsledku zanedbania povinností a opatrení prijatých na ich ochranu. Ak sa porušenie ochrany osobných údajov nerieši primeraným spôsobom a včas, môže fyzickým osobám spôsobiť ujmu na zdraví, majetkovú alebo nemajetkovú ujmu, resp. akékoľvek iné závažné hospodárske či sociálne znevýhodnenie. Porušenie ochrany osobných údajov môže byť spôsobené napr. úmyselným kybernetickým útokom alebo neúmyselným pochybením, pričom môže viesť k narušeniu integrity, dostupnosti a dôvernosti osobných údajov. Za neplnenie alebo porušenie niektorej z povinností ustanovených zákonom č. 18/2018 Z. z. na ochranu osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov, Úrad na ochranu osobných údajov môže uložiť pokutu.
2. Poskytovateľ sa zaväzuje, že osobné údaje dotknutých osôb neprezradí, resp. ich nesprístupní tretej osobe a ani ich nepoužije v rozpore s ich účelom pre svoje potreby a ani potreby tretej osoby, pokiaľ k takémuto konaniu nebude mať výslovný písomný súhlas objednávateľa. Poskytovateľ sa v prípade, že bude zo strany tretej osoby vyzvaný na poskytnutie osobných údajov dotknutých osôb, zaväzuje bezodkladne informovať objednávateľa o tejto skutočnosti. Poskytovateľ nie je oprávnený poskytnúť osobné údaje dotknutých osôb tretej osobe bez predchádzajúceho výslovného písomného súhlasu objednávateľa.
3. Poskytovateľ sa zaväzuje, že počas trvania spolupráce a rovnako aj po jej ukončení, bude zachovávať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach, ktoré sa dozvedel v súvislosti s predmetnou spolupracou. Mlčanlivosťou sa rozumie aj zákaz manipulácie s osobnými údajmi dotknutých osôb v inej, než v miere nevyhnutnej pre potreby poskytovateľa pre vykonávanie spolupráce. Poskytovateľ sa rovnako zaväzuje zachovávať mlčanlivosť aj o osobách, ktoré budú vystupovať v predmetnej spolupráci, o ktorých súčasne bude mať vedomosť.

Článok XIII

Doručovanie

1. Všetky písomnosti týkajúce sa právnych vzťahov založených medzi zmluvnými stranami touto zmluvou sa doručujú doporučené na adresu zmluvnej strany uvedenú v záhlaví tejto zmluvy, alebo elektronickými prostriedkami (e-mailom).
2. Písomná komunikácia prostredníctvom e-mailu bude uskutočňovaná medzi nasledovnými oprávnenými zodpovednými osobami:

za objednávateľa: Ján Brejka, tel. č.: 0948 312 538, e-mail: brejka@atletika.sk

za poskytovateľa: JUDr. Tomáš Franko, tel. č.: 0903 313 252, e-mail: obstaravanie@hyca.sk a gastro@hyca.sk.

3. Ak pri doručovaní písomností poštou adresát odmietne písomnosť prevziať, považuje sa písomnosť za doručení dňom odmietnutia jej prevzatia. Ak adresát písomnosti nie je v mieste jej doručenia zastihnutý, považuje sa písomnosť za doručení tretím dňom od jej uloženia na pošte, aj keď sa adresát o jej uložení nedozvie.

4. Pisomnosti doručované prostredníctvom e-mailu sa považujú za doručené nasledujúci deň po ich odoslaní, ak nie je preukázaný skorší termín doručenia.

Čl. XIV Voľba práva

1. Pre prípad, že ktorákoľvek zmluvná strana má svoje sídlo mimo územia SR, alebo počas trvania zmluvy zmení svoje sídlo mimo územia SR alebo ktorej právny nástupca bude mať sídlo mimo územia SR, pre vylúčenie pochybností sa zmluvné strany dohodli, že svoje práva a povinnosti neupravené v tejto zmluve a inak preukázateľne neupravené ani nedojednané ani nezažívané medzi zmluvnými stranami ako obchodná zvyklosť, sa riadia platnou a účinnou právnou úpravou štátu objednávateľa a obsiahnutou najmä v Obchodnom zákonníku platnom a účinnom v Slovenskej republike v jeho platnom znení (zák. č. 513/1991 Zb. v platnom znení).
2. Rozhodným právom je tak v zmysle dohody zmluvných strán právo Slovenskej republiky (voľba práva). Je daná právomoc slovenských súdov v zmysle § 37e zák. č. 97/1963 Zb. o medzinárodnom práve súkromnom a procesnom.

Článok XV Záverečné ustanovenia

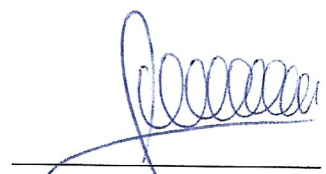
1. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oprávnenými zástupcami zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po jej zverejnení na webovej stránke objednávateľa v súlade s ustanovením § 5a zák. č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v platnom znení v spojení s ustanovením § 47a zák. č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov.
2. Zmluva je vyhotovená v dvoch origináloch, z ktorých poskytovateľ a objednávateľ obdržia po jedno vyhotovenie.
3. Meniť alebo dopĺňať ustanovenia tejto zmluvy je možné len písomnými číslovanými dodatkami so súhlasom oboch zmluvných strán. Zmeny podľa predchádzajúcej vety je možné vykonať bez nového verejného obstarávania len v súlade s § 18 zákona č. 343/2015 Z.z. o verejnom obstarávaní.
4. Práva a povinnosti zmluvných strán neupravené v tejto zmluve sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník, v znení neskorších predpisov a ostatných všeobecne záväzných právnych predpisov platných a účinných v Slovenskej republike.
5. Zmluvné strany prehlasujú, že obsah zmluvy si dôkladne prečítali, porozumeli mu a zmluvu uzatvárajú slobodne, vážne a zrozumiteľne, nie pod nátlakom a nie v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok, čo potvrdzujú svojimi podpismi.

V BRATISLAVE....., dňa 4.6.2024.....

Objednávateľ:

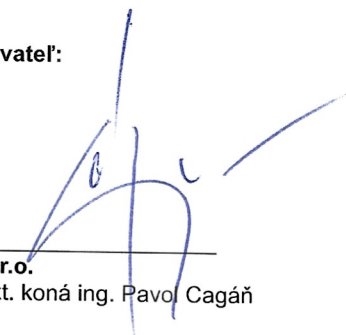


PaedDr. Peter Korčok, MBA, PhD.,
prezident



Ing. Vladimír Gubrický, MPA
generálny sekretár

Poskytovateľ:



HYCA s.r.o.
v mene kt. koná ing. Pavo Cagán